



DATI TECNICI - Performance Data - Technische Daten - Dados Técnicos - Datos De Rendimiento - Tekniske Data - Données Techniques - Στοιχεία απόδοσης - Technische Gegevens - Технические характеристики

MODELLO - Model - Modell - Modelo - Modelo - Model - Modèle - Μοντέλο - Model - Модель

FR 1005

TENSIONE - Voltage - Spannung - Tensão - Voltaje - Spænding - Tension - Ηλεκτρική Τάση - Voltage - Напряжение, В	V	380 ÷ 400	480
--	----------	-----------	-----

GIRI A VUOTO - No-Load R.P.M. - Leerlaufdrehzahl - R.P.M.Sem Carga - Velocidad Sin Carga - Tomgangshastighed - Régime Au Point Mort - Στροφέας Χωρίς φορτίο - Snelheid Onbelast - Холостой ход, об/мин	min¹	80 - 130 - 210 - 300	-
--	------------------------	----------------------	---

FREQUENZA - Frequency - Frequenz - Frequência - Frecuencia - Frekvens - Fréquence - Συχνότητα - Frequentie - Частота, Гц	Hz	50	-
--	-----------	----	---

CARICO NOMINALE - Nameplate Load - Nennleistung - Carga Nominal - Carga De Placa - Nominal Ydelse - Puissance Nominale - Ονομαστικό Φορτίο - Nominaal Vermogen - Заявленные нагрузки

CORRENTE NOMINALE - Nameplate Current - Nennstrom - Corrente Nominal - Corriente De Placa - Mærkestrøm - Courant Nominal - Ονομαστικό Ρεύμα - Nominaalstroom - Сила тока	A	11	-
--	----------	----	---

POTENZA ASSORBITA NOMINALE - Nameplate Input Power - Nennaufnahmeleistung - Potência De Admissão Nominal - Alimentación De Entrada De Placa - Indgangshastighed - Puissance D'entrée Nominale - Ονομαστική Ισχύς Εισόδου - Aanlooptroom - Входная мощность, Вт	W	6000	-
--	----------	------	---

GIRI A CARICO NOMINALE - Nameplate Load R.P.M. - Lastdrehzahl - R.P.M. Da Carga Nominal - Velocidad De Carga De Placa - Belastningsomdrejningshastighed - Régime Nominal - Στροφέας Ονομαστικού Φορτίου - Snelheid Belast - Под нагрузкой, об/мин	min¹	70 - 120 - 190 - 270	-
---	------------------------	----------------------	---

POTENZA RESA NOMINALE - Nameplate Output Power - Nennabgabeleistung - Potência De Saída Nominal - Alimentación De Salida De Placa - Udgangshastighed - Puissance De Sortie Nominal - Ονομαστική Ισχύς Εξόδου - Uitvoerstrom - Выходная мощность, Вт	W	4200	-
---	----------	------	---

COPPIA NOMINALE - Nameplate Torque - Nenn Drehmoment - Binário Nominal - Par De Placa - Mærkedrejningsmoment - Couple Nominal - Ονομαστική Ροπή - Nominaal Koppel - Крутящий момент, Нм	Nm	540 - 340 - 210 - 150	-
---	-----------	-----------------------	---

CARICO DI FRIZIONAMENTO ELETTRONICO - Electronic Clutch Intervention - Auslösestrom Der Elektronik - Carga Da Embraiagem Automática - Intervención De Toma Electrónica - Elektronisk Brydestrøm - Intervention Mandrin Électronique - Παρέμβαση ηλεκτρονικού συμπλέκτη - Terugslagbeveiliging - Максимальные нагрузки

CORRENTE MASSIMA ASSORBITA - Maximum Input Current - Maximale Stromaufnahme - Corrente Máxima De Admissão - Corriente De Entrada Máxima - Maksimal Indgangsspænding - Courant D'entrée Maximum - Μέγιστο Ρεύμα Εισόδου - Maximale Ingangsstroom - Сила тока, А	A	13	-
--	----------	----	---

POTENZA MASSIMA RESA - Maximum Output Power - Maximale Abgabeleistung - Potência Máxima De Saída - Alimentación De Salida Máxima - Maksimal Udgangsspænding - Puissance De Sortie Maximum - Μέγιστη Ισχύς εξόδου - Maximale Uitgangsstroom - Выходная мощность, Вт	W	4900	-
--	----------	------	---

COPPIA MASSIMA RESA - Maximum Output Torque - Maximales Abgabedrehmoment - Binário Máximo De Saída - Par De Salida Máximo - Maksimal Afgivelsesomdrejningsmoment - Couple De Sortie Maximum - Μέγιστη Ροπή Εξόδου - Maximaal Uitgaand Koppel - Крутящий момент, Нм	Nm	640 - 400 - 250 - 175	-
--	-----------	-----------------------	---

DISPOSITIVI DI SICUREZZA - Safety Devices - Sicherheitseinrichtungen - Dispositivos De Segurança - Dispositivos De Seguridad - Sikkerhedsanordninger - Dispositifs De Sécurité - Διατάξεις Ασφαλείας - Veiligheidsvoorzieningen - Защита

FRIZIONE MECCANICA MULTIDISCO - Multidisc Mechanical Clutch System - Sicherheitskupplung Mit Bronzescheiben - Embraiagem Mecânica Com Multi-Discos - Sistema De Agarre Mecânico Multidisco - Sikkerhedskobling Med Bronzeskiver - Mandrin Mécanique Multidisque - Σύστημα Μηχανικού συμπλέκτη με πολλαπλούς δίσκους - Mechanische Koppeling Met Meerdere Schijven - Механическая система сцепления			
--	--	--	--

QUADRO ELETTRICO DI COMANDO E SICUREZZA - Control And Safety Switchboard - Kontroll- Und Sicherheitsschaltbox - Quadro De Comando De Segurança E Controle - Interruptor De Seguridad Y De Control - Kontrol- Og Sikkerhedskoblingsboks			
--	--	--	--

AVVIAMENTO LENTO E LIMITATORE DI SPUNTO ALL'AVVIO - Soft-Start - Softstart - Arranque Lento - Inicio Suave - Softstart - Démarrage Progressif - Ομαλή εκκίνηση - Softstart - Плавный запуск			
---	--	--	--

CIRCUITO ELETTRONICO DI PROTEZIONE DA SOVRACCARICHI - Electronic Circuit Of Overload Protection - Elektronischer Überlastschutz - Circuito Electrónico De Protección Contra Sobrecarga - Circuito Electrónico De Protección Ante Sobrecargas - Elektronisk Overlastbeskyttelse - Circuit Électronique De La Protection Contre Les Surcharges - Ηλεκτρονικό κύκλωμα της Προστασίας από Υπερφόρτιση - Elektronische Überspannungsbeveiliging - Электронная система защиты от перегрузки			
---	--	--	--

CIRCUITO ELETTRONICO DI PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO - Electronic Circuit Of Overheating Protection - Elektronischer Überhitzungsschutz - Circuito Electrónico Da Protecção De Sobreaquecimento - Circuito Electrónico De Protección Ante Sobrecalentamiento - Elektronisk Overhedningsbeskyttelse - Circuit Électronique De La Protection Contre Les Surchauffes - Ηλεκτρονικό κύκλωμα της Προστασίας από Υπερθέρμανση - Elektronische Beveiliging Tegen Oververhitting - Электронная система защиты от перегрева			
--	--	--	--

COLLEGAMENTO A TERRA - Ground Connection - Erdung - Ligação À Terra - Conexión De Tierra - Jordforbindelse - Mise À La Terre - Σύνδεση Γείωσης - Aarding - Заземление			
---	--	--	--

ALTRI DATI - Other Data - Andere Daten - Outros Dados - Otros Datos - Andre Data - Autres Données - Άλλα στοιχεία - Overige Gegevens - Другая информация

GAMMA DI FORATURA - Drilling Range - Bohrbereich - Conjunto De Perfuração - Serie De Perforación - Boreområde - Intervalle De Perçage - Απόσταση διάτρησης - Boorbereik - Диаметр сверления, мм	mm inch	120 ÷ 1000	4" ÷ 40"
---	--------------------	------------	----------

PESO - Weight - Gewicht - Peso - Peso - Vægt - Poids - Βάρος - Gewicht - Вес	Kg	43	43
--	-----------	----	----

QUANTITÀ E TIPO DI OLIO - Quantity And Type Of Oil - Menge Und Typ Getriebeöl - Quantidade E Tipo De Óleo - Cantidad Y Tipo De Aceite - Oliemængde Og -Type - Quantité Et Type D'huile - Ποσότητα και τύπος Λαδιού - Hoeveelheid En Soort Olie - Количество и вид масла	g	600 + 50	600 + 50
---	----------	----------	----------

E.P.68 - 150cST
(ex. ESSO Spartan E.P.68; ESSO Spartan E.P. 150)

UTILIZZARE ALMENO N° 8 VITI M8 IN PRESA PER 16 mm
Use At Least N° 8 M8 Screws Engaged At Least For 16 mm
Verwenden Sie 8 Stck. M8 Schrauben Engagiert Für 16 mm
Utilizar Pelo Menos N° 8 Parafusos M8 Fixados Durante Pelo Menos 16 mm
Use At Menos N° 8 M8 Tuercas Iniciadas Al Menos Para 16 mm
Brug Mindst Nr. 8 M8 Skruer I Min 16 mm
Utilisez Au Moins 8 Vis M8 Engagées Au Moins De 16 mm
Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον N° 8 M8 Κοχλίες βιδωμένους τουλάχιστον κατά 16 mm
Gebruik Minstens Nr. 8 M8 Schroeven En Schroef Ze Minstens 16 mm Diep

FISSAGGIO A SUPPORTO - Drill Motor Fastening - Bohrmotorbefestigung - Fixação Do Motor De Perfuração - Apriete Del Motor Del Taladro - Fastgørelse Af Børemotor - Fixation Moteur Perceuse - Στερέωση μοτέρ δραπάνου - Bevestiging Voor motor - Способ крепления двигателя			
--	--	--	--

ATTACCO CORONA - Bit Connection - Bohrkronenanschlussgewinde - Ligaçào Das Brocas - Conexión De Broca - Tilslutningsgevind Til Borehoved - Connexion Foret - Σύνδεση Κοπτικού - Aansluiting Boorkoppen - Тип соединения	1" 1/4 UNC		
---	------------	--	--

(EN 62841-1, EN 62841-3-6)

Rumore - Noise - Lärm - Bruit - Ruido - Lawaai - Støj - Ruído - Hałas - Θόρυβος

IT - Livello di pressione sonora EN - Sound pressure level DE - Schalldruckpegel FR - Niveau de pression sonore ES - Nivel de presión acústica NL - Geluidsdrukniveau DA - Lydtryksniveau PT - Nível de pressão sonora PL - Poziom ciśnienia akustycznego EL - Επίπεδο ηχητικής πίεσης RU - Уровень звукового давления	L_{pA}	74 dB(A)
IT - Livello di potenza sonora EN - Sound power level DE - Schalleistungspegel FR - Niveau de puissance sonore ES - Nivel de potencia sonora NL - Geluidsvermogensniveau DA - Lydeffektniveau PT - Nível de potência sonora PL - Poziom mocy akustycznej EL - Στάθμη ισχύος θορύβου RU - Уровень звуковой мощности	L_{WA}	87 dB(A)
IT - Incertezza EN - Uncertainty DE - Unsicherheit FR - Incertitude ES - Incertidumbre NL - Onzekerheid DA - Usikkerhed PT - Incerteza PL - Niepewność EL - Αβεβαιότητα RU - Погрешность	K	3 dB

CARDI srl

Via Leonardo da Vinci, 21
24030 - Pontida - BG - ITALY
tel. +39 035795029 - Fax +39 035796190
www.cardi.biz - e-mail: info@cardi.biz